

مکالمات

کنفوسیوس | مترجم: حسین کاظمزاده ایرانشهر



۱۳۹۷

فهرست

| | | |
|-----------|-------|--|
| هفت | ..... | بیاض |
| نه | ..... | نظم |
| نه | ..... | زندگانی کنفوسیوس |
| نه | ..... | ولادت و دوره کودکی کنفوسیوس |
| یازده | ..... | دوره جوانی کنفوسیوس |
| هفده | ..... | بیری و وفات کنفوسیوس |
| بیست | ..... | آثار کنفوسیوس |
| بیست و دو | ..... | اساس تعلیمات کنفوسیوس |
| ۱ | ..... | تختین: مرد آزاده یا شریف کیست |
| ۲۱ | ..... | دوم: راه راست و نیک برای زندگی |
| ۳۷ | ..... | سوم: بنیان تشکیلات و ترقی جامعه بشر |
| ۵۳ | ..... | چهارم: هنر یاد دادن و یاد گرفتن |
| ۶۵ | ..... | پنجم: وظایف اساسی حکومت در ترقی و تمدن ملت |
| ۸۵ | ..... | ششم: احوال شخصی کنفوسیوس از زبان خود و مریدانش |
| ۹۹ | ..... | هفتم: روابط کنفوسیوس با مریدان خویش |
| ۱۱۹ | ..... | هشتم: فضایل اخلاقی و راه کسب آنها |
| ۱۳۷ | ..... | نهم: عرفان باطنی در تعلیمات کنفوسیوس |
| ۱۴۵ | ..... | دهم |

و در هر دو عالم آن را نشان می‌دهد. منشاء بی‌نیازی و بی‌بستگی از نیاز و بستی و در هر دو عالم آن را نشان می‌دهد. منشاء بی‌نیازی و بی‌بستگی از نیاز و بستی و در هر دو عالم آن را نشان می‌دهد. منشاء بی‌نیازی و بی‌بستگی از نیاز و بستی و در هر دو عالم آن را نشان می‌دهد. منشاء بی‌نیازی و بی‌بستگی از نیاز و بستی و در هر دو عالم آن را نشان می‌دهد.

۳۳۶ به ۶۱

کتابخانه ۷ ساله

کتابخانه ۷ ساله

دیباچه

در هفتم اردیبهشت ماه سال ۱۳۳۴ شمسی، از طرف بنگاه ترجمه و نشر کتاب پیشنهادی برای ترجمه و تألیف کتابی در شرح حال و تعلیمات کنفوسیوس دریافت کردم و آن را با کمال افتخار و با توکل به توفیق و عنایت پروردگار پذیرفتم و به ترجمه و تألیف این کتاب پرداختم و اینک از توفیق فیض بی‌پایان خداوند دانا و توانا که پیوسته روح مرا به انوار قدسی الهام و علم لدنی خود پرورده است به انجام رسانیدم.

کنفوسیوس، حکیم چینی، یکی از مردان تاریخی است که مقامی بلند و نفوذی مخصوص در نشر افکار اخلاقی و حکمت امور، و در تحلی دادن تمدن باستان کشور و ملت چین داشته، و خدمت شایانی در ترقی معنوی و اخلاقی جامعه بشر به جا آورده است.

با اینکه وی به تصدیق همه تاریخ‌نویسان شرق و غرب، به معنای حقیقی نه شارع مذهبی و نه بانی فلسفه مخصوصی بوده، باز نامش در فرهنگ‌های دینی و فرهنگ‌های فلسفی جا گرفته است. در نتیجه تحقیقات کامل می‌توان دریافت که او را باید یکی از اصیلان بارگاه حقیقت و عارفان اسرار خلقت و راهنمایان طریقت و فضیلت شمرد؛ چنان که از مطالعه مقدمه و گفتار نهم این کتاب آشکار می‌گردد. از این

رو نگارنده نیز او را به عنوان حکیم بینادل چینی یاد نمودم.
در نگارش این کتاب دو تألیف دانشمند چین شناس آلمانی، ریشارد
ویلهم، را که عبارت از ترجمه کتاب مکالمات و کتاب زندگی و آثار
کنفوسیوس باشد اساس قرار دادم. امید آن را دارم که از پرتو فیض
خداوند این کتاب خدمت ناچیزی به ترقی فکری و فضیلت اخلاقی
ملت ایران به جا بیاورد و مقبول نظر ارباب علم و ادب گردد.

۱۵ مرداد ۱۳۳۴

دگرس هایم، سوئیس، ۷ اوت ۱۹۵۵

حسین کاظم زاده ایرانشهر

مقدمه

۱. زندگانی کنفوسیوس

کنفوسیوس در زبان چینی «کونگ فوتسه» و یا «کونگ تسی» خوانده
شده است. این کلمه چینی را کشیشان ژزوئیت عیسوی که در چین اقامت
داشتند شکل لاتینی کنفوسیوس تبدیل کرده‌اند و از آن رو در زبان‌های
غربی همین شکل معروف شده است.

حقیقت کونگ فوتسه در زبان چینی «کونگ دانا» و معنای کونگ
تسی «استاد کونگ» می‌باشد.

نام اصلی او «کی یو» یعنی تپه یا کوه کوچک می‌باشد و نام دومش
«چونگ» بوده است. «چونگ» یعنی پسر دوم، و «نی» نام تپه‌ای
است که پدر کنفوسیوس در بالای آن به فرشته نگهبان تپه دعا کرده و
درخواست نموده بود.

بخت و نوره کودکی کنفوسیوس

بخت و نوره کنفوسیوس و دوره کودکی او، چنان که در حق همه
پادشاهان عهد باستانی در نزد همه ملت‌ها مرسوم است،
تسلی گویند گونی ذکر شده؛ ولی اینکه خانواده وی به خاندان قدیم